Firefly in the sky_

PANZERI®

5V DC

IP65

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE ED USO

ATTENZIONE: LEGGERE E CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Solo il rispetto scrupoloso delle indicazioni qui contenute in sede di montaggio e di uso garantiscono la sicurezza.

L'installazione e tutte le operazioni di manutenzione non ordinarie dovranno essere effettuate solo da personale qualificato.

Disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione ogni qual volta si agisce sullo stesso.

Panzeri Carlo Srl non si ritiene responsabile di eventuali danni a persone e/o cose derivati dalla errata installazione, cattivo uso o da modifiche non da essa apportate ai prodotti.

MANUTENZIONE

Si raccomanda di pulire l'apparecchio usando solo uno straccio morbido. In caso di sporco persistente inumidirlo ed eventualmente usare sapone neutro.

NON USARE alcool e/o solventi.

Negli apparecchi con sorgente a LED le sorgenti stesse non sono in alcun modo sostituibili. In caso di danneggiamento deve essere sostituita tutta l'elettrificazione.

L'apparecchio non può essere smaltito nei normali rifiuti domestici ai sensi della Direttiva Europea in materia di apparecchi elettrici (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'unione Europea. Per la restituzione di un dispositivo dismesso, si prega di servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta messi a disposizione nei singoli paesi di utilizzo.

Prodotto conforme alle norme di sicurezza e alle direttive europee vigenti.

Marchio unico di certificazione EAC (EurAsian Certification).

OPERATION AND USE INSTRUCTIONS

ATTENTION: PLEASE READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

The safety of this fitting is only guaranteed if the instructions are followed carefully.

Installation and all non-routine maintenance must be carried out only by qualified personal.

Disconnect main voltage before taking any action on the fitting.

Panzeri Carlo Srl is not responsible for any damage to persons and/or property resulting from improper installation, misuse, or unauthorized modifications made to its products.

CLEANING

In order to clean the fitting use only a soft cloth. In case of persistent spots use only damp cloth and neutral soap.

DON'T USE alcohol and/or solvent.

Fixtures with LEDs: the LEDs cannot be partially replaced. If damaged all the power supply must be replaced.

The device may not be disposed of with household rubbish. This appliances is labelled in accordance with European Directive concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment – WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. To return your used device, please use the return and collection systems available to you.

Product complying with safety rules and EU directives.

Unique brand of EAC certification (EurAsian Certification).

MONTAGE- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

ACHTUNG: BITTE LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN

Um die Sicherheit der Leuchte zu gewährleisten, beachten Sie bitte unbedingt diese Anleitung.

Die Installation und alle Nicht-Routine-Wartungsarbeiten dürfen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden.

Vor jeglichen Arbeiten ist die Stromversorgung abzustellen.

Panzeri Carlo Srl ist für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die sich aus einer falschen Installation, einem unsachgemäßen Gebrauch und durch unbefugte Änderungen am Produkt ergeben, nicht verantwortlich.

REINIGUNG

Reinigung nur mit einem weichen Tuch vornehmen. Bei stärkerer Verschmutzung ein feuchtes Tuch und neutrale Seife verwenden. Auf keinen Fall Alkohol oder andere Lösungsmittel benützen.

Bei den Geräten mit LED sind die Quellen auf keine Weise ersetzbar. Bei Schadensnahme muss die gesamte Elektrifizierung ersetzt werden.

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie über Eelektro-und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine Eu-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Für die Rückgabe ihres Altgeräts nutzen Sie bitte die Ihnen zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

Das Produkt entspricht den gültigen Sicherheitsvorschriften und EU-Richtlinien.

Eineges Markeszeugnis EAC (EurAsian Certification).

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET UTILISATION

ATTENTION: S'IL VOUS PLAIT LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Seulement le respect scrupuleux des conseils ici contenus au moment de l'installation et de l'utilisation est une garantie de sécurité.

L'installation et les opérations de maintenance non-routine doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.

Débrancher l'appareil du réseau d'alimentation avant de procéder à toute opération.

Panzeri Carlo Srl n'est pas responsable de tout dommage aux personnes ou choses resultant d'une mauvaise installation, mauvaise utilisation, ou de modifications aux produits apportés par les autres.

ENTRETIEN

On conseille de nettoyer l'appareil seulement avec un chiffon souple. Pour enlever les taches persistantes utiliser un chiffon humide avec du savon neutre.

Ne pas utiliser d'alcool ni de solvants.

Dans les appareils avec source à LED les sources mêmes ne sont pas remplaçables. En cas d'endommagement il faut substituer toute l'électrification.

L'appareil ne peut pas être jeté dans le flux normal des déchets municipaux selon la Directive Européenne sur les déchets des equipements electriques et electroniques (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Cette directive définit les normes de collecte et le récyclage des appareils usagés sur tout le territoire de l'Union Européenne. Pour la restitution d'un appareil usagé, il faut se servir des systèmes de restitution et de collecte offerts dans chaque pays d'utilisation.

Produit conforme aux règles de sucurité et aux règlements de l'union européenne.

Marque unique de conformité EAC (EurAsian Certification).

Firefly in the sky_

PANZERI®

5V DC

IP65

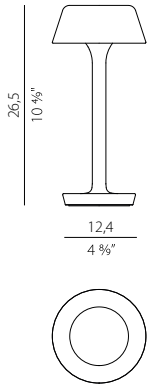


Fig. A

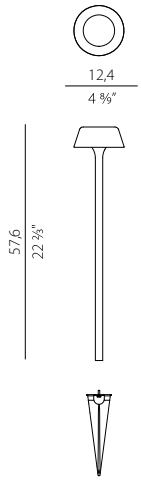
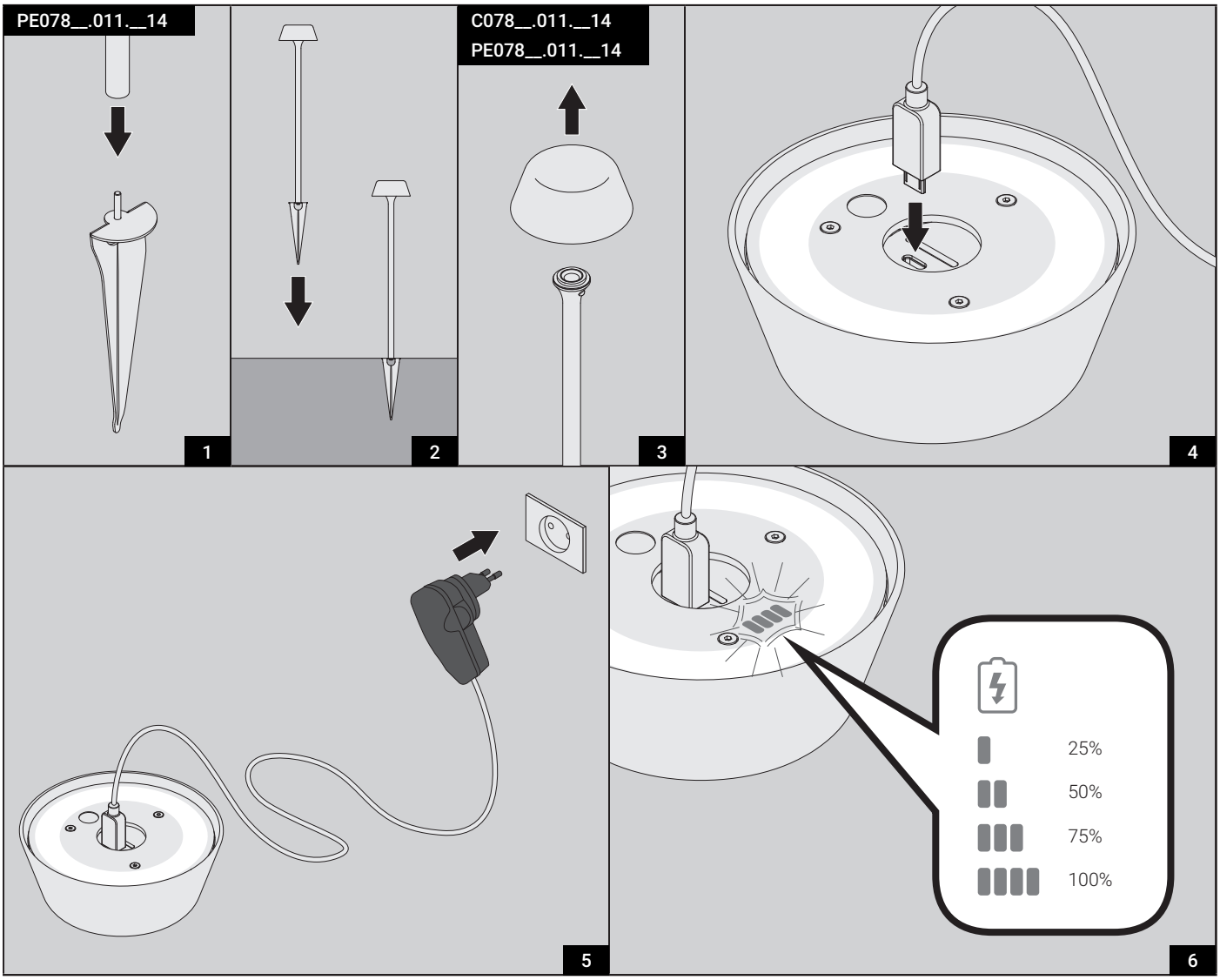
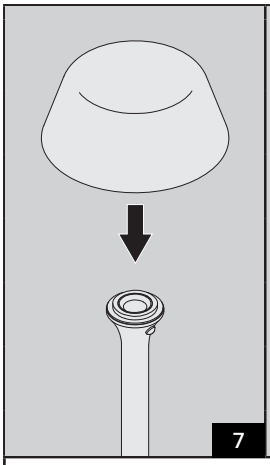
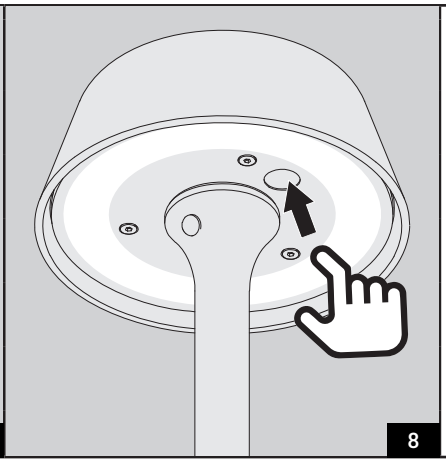


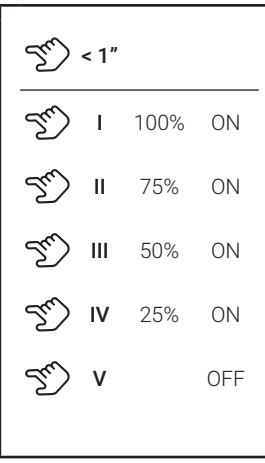
Fig. B

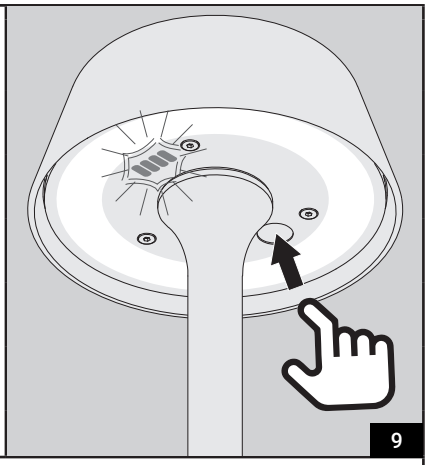
CODE	LAMP	WIRING VERSION	IMAGE
C078__.011.__14	LED	STEP DIM	A
PE078__.011.__14	LED	STEP DIM	B











AVVERTENZE:

L’apparecchio è dotato di batteria ricaricabile Li-Po 3,7V-4000mAh, che non può essere sostituita dal consumatore finale: la batteria deve essere sostituita dal produttore al fine di evitare pericoli. Il prodotto non deve essere esposto a fonti di calore o luce solare diretta per evitare il surriscaldamento della batteria.
Prima dell’uso effettuare un ciclo di ricarica.
Utilizzare solo il caricabatteria fornito in dotazione. Se il cavo di alimentazione, il caricabatteria o la spina sono danneggiati, non utilizzare ma procedere alla sostituzione contattando il produttore, il suo centro di assistenza o personale qualificato per evitare rischi.
Per raggiungere la carica completa, mantenere la batteria collegata per circa 4 ore. L’autonomia dell’apparecchio a piena carica è stimata fino a 6 ore al massimo dell’intensità luminosa. Quando la batteria raggiunge una carica residua del 5%, l’indicatore del livello di carica inizia a lampeggiare. Inserire la presa micro-USB nel connettore dell’apparecchio (fig. 4) e collegare la spina alla corrente (fig. 5). Durante la ricarica, l’indicatore del livello di batteria segnala lo stato di avanzamento della carica (fig. 6). Nel caso l’apparecchio rimanga collegato all’alimentatore oltre il tempo di ricarica necessario, ciò non comprometterà la durata di vita della batteria.
Scollegare la testa del dispositivo dalla rete di alimentazione e installarla sullo stelo (fig. 7). Accendere l’apparecchio e regolare l’intensità luminosa tramite pressione sul pulsante (fig. 8); ad ogni pressione del dito l’indicatore del livello di batteria segnala lo stato di carica (fig. 9).
In caso di scarso utilizzo, ricaricare la batteria entro 4 mesi.
Lo stoccaggio del prodotto deve essere fatto in ambiente con temperatura -20°C ÷ +45°C.

La batteria ricaricabile contiene sostanze inquinanti come il mercurio (Hg), il cadmio (Cd) ed il piombo (Pb). Il non corretto smaltimento di tali rifiuti conferito al di fuori degli appositi contenitori per la raccolta separata è causa di gravi danni all’ambiente e alla salute umana.

HINWEISE:

Das Gerät ist mit einer wiederaufladbaren Batterie Li-Po 3,7V-4000mAh ausgestattet, die vom Endverbraucher nicht ausgetauscht werden kann: Um Risiken zu vermeiden, muss diese Batterie vom Hersteller ausgetauscht werden. Das Produkt darf weder Wärmequellen noch dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden, um eine zu hohe Erwärmung der Batterie zu vermeiden.
Vor dem Gebrauch muss die Batterie aufgeladen werden.
Dazu nur das mitgelieferte Batterieladegerät verwenden. Falls das Speisungskabel, das Ladegerät oder der Stecker beschädigt sein sollten, diese Teile nicht eigenständig austauschen, sondern - um Gefahren zu vermeiden - mit dem Hersteller, seinem Kundendienst oder qualifiziertem Personal Verbindung aufnehmen.
Damit die Batterie komplett aufgeladen wird muss man sie ca. 4 Stunden an das Batterieladegerät anschließen. Die Autonomie des Geräts bei voller Ladung wird auf ca. 6 Stunden mit maximaler Leuchtintensität geschätzt. Sobald die Batterie eine Restladung von 5 % aufweist, beginnt der Batterieladezustandsanzeiger aufzublinken. Die Mikro-USB-Buchse in den Gerätestecker (Abb. 4) einstecken und den Stecker an die Stromversorgung anschließen (Abb. 5). Während des Aufladens der Batterie wird der Fortschritt des Ladezustands angezeigt (Abb. 6). Falls das Gerät länger als notwendig an das Batterieladegerät angeschlossen bleibt beeinflusst dies nicht die Lebensdauer der Batterie.
Den Kopf der Vorrichtung vom Speisungsnetz trennen und auf dem Schaft installieren (Abb. 7). Das Gerät einschalten und die Leuchtkraft durch das Drücken der Taste einstellen (Abb. 8); bei jedem Druck der Taste zeigt der Batterieladezustandsanzeiger den Zustand der Ladung an (Abb. 9).
Falls das Gerät wenig verwendet wird, sollte die Batterie innerhalb von 4 Monaten nachgeladen werden.
Die Aufbewahrung des Produkts muss in Bereichen erfolgen, die eine Temperatur zwischen -20°C ÷ +45°C aufweisen.

Die wiederaufladbare Batterie enthält umweltverseuchende Substanzen, wie Merkur (Hg), Kadmium (Cd) und Blei (Pb). Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Substanzen, außerhalb der, für die Mülltrennung vorgesehenen Abfallbehälter ist Ursache für schwerwiegende Schäden für die Umwelt und die Gesundheit des Menschen.

WARNINGS:

The luminaire has a rechargeable 3,7V-4000mAh Li-Po battery, which cannot be replaced by the final consumer: the battery must be replaced by the manufacturer to avoid any danger. The product must not be exposed to heat sources or direct sunlight to prevent overheating of the battery.
Recharge the battery before using it the first time.
Use only the battery charger supplied with the product. If the power cable, the battery charger or the plug are damaged, do not use them but proceed to the replacement contacting the manufacturer, its service center or qualified personal to avoid risks.
To reach full charge, recharge the battery for about 4 hours. The operating autonomy of the totally recharged fitting is up to 6 hours at full light emission. When battery reach the 5% of left charge, the battery level indicator starts to flash. Insert the micro-USB jack in the fitting connector (fig. 4) and connect the plug to mains (fig. 5). During the recharge, the battery level indicator signals the progress of recharging (fig. 6). If the luminaire remains connected to the power source for more than the required charging time, the service life of the battery will not be affected.
Disconnect the device head from mains and mount it on the stem (fig. 7). Turn on the luminaire and dim light intensity by pushing the button (fig. 8); with every finger pressure the battery level indicator signals the charge status (fig. 9).
Recharge the battery every 4 months if it is used infrequently.
The storage of the product must be done in environments with a temperature range of -20°C ÷ +45°C.

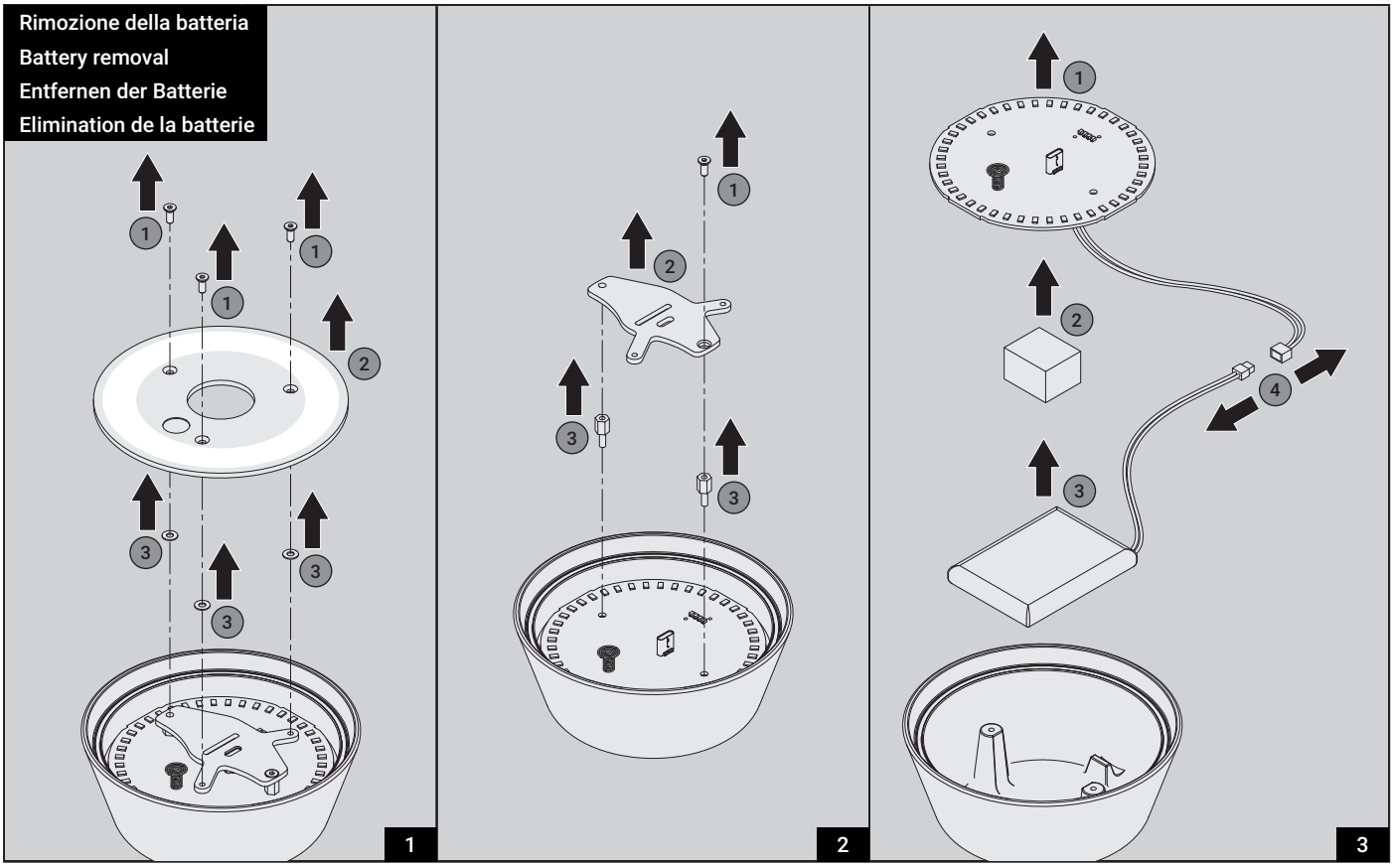
The rechargeable battery contains pollutants such as mercury (Hg), cadmium (Cd) and lead (Pb). Failure to correctly dispose of this waste in the appropriate containers for separate collection will cause serious harm to the environment and human health.

MISES EN GARDE:

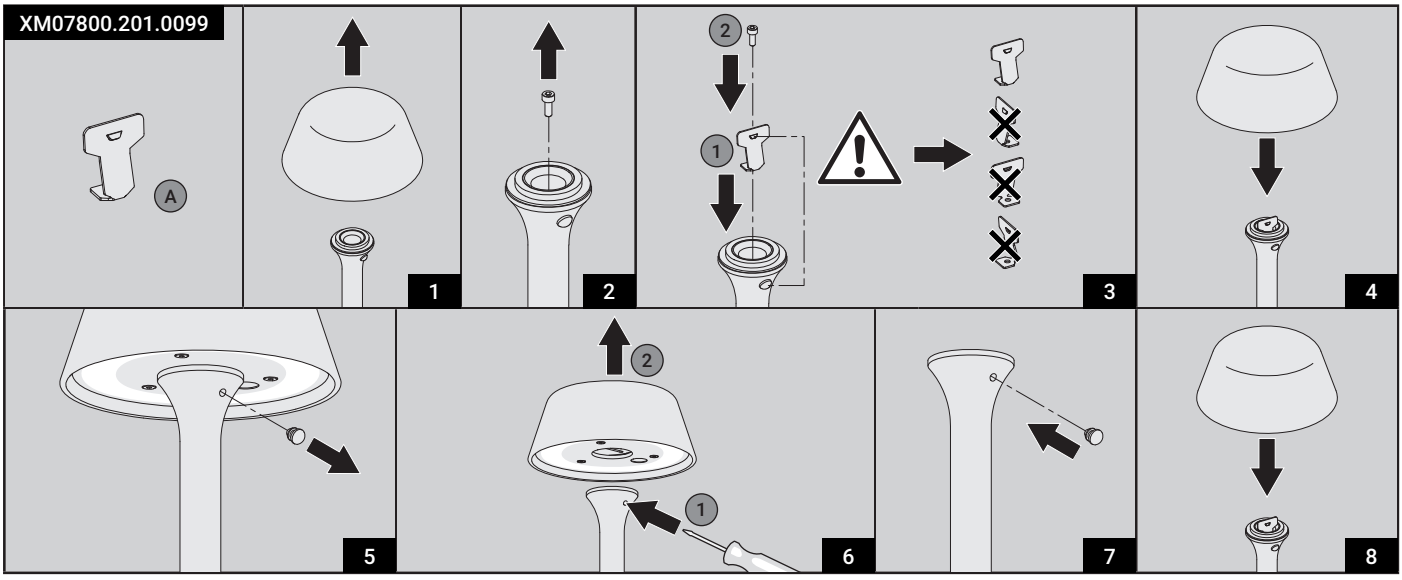
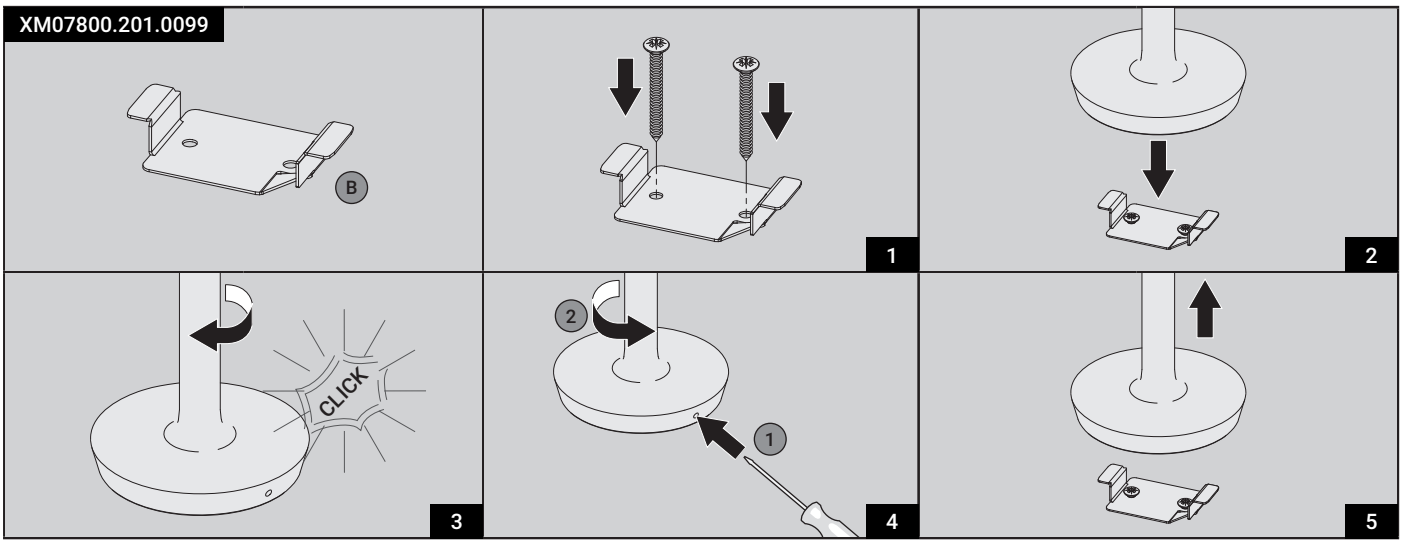
L’appareil est équipé d’une batterie rechargeable Li-Po 3,7V-4000mAh, qui ne peut pas être remplacée par le consommateur final: la batterie doit être remplacée par le fabricant afin d’éviter tout danger. Le produit ne doit pas être exposé à des sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil pour éviter la surchauffe de la batterie.
Effectuer un cycle de recharge avant l’utilisation.
Utiliser uniquement le chargeur fourni. Si le câble d’alimentation, le chargeur ou la fiche sont endommagés, ne pas utiliser le produit mais le remplacer en contactant le fabricant, votre centre d’assistance ou du personnel qualifié pour éviter tout risque.
Pour atteindre la charge complète, laisser la batterie en charge pendant environ 4 heures. L’autonomie de l’appareil pleinement chargé est estimée à 6 heures au maximum de l’intensité lumineuse. Quand la batterie atteint une charge résiduelle de 5%, l’indicateur du niveau de charge commence à clignoter. Introduire la prise micro-USB dans le connecteur de l’appareil (fig. 4) et brancher la fiche à une prise de courant (fig. 5). Pendant la recharge, l’indicateur du niveau de batterie signale l’état d’avancement de la charge (fig. 6). Si l’appareil reste connecté à l’alimentation au-delà du temps de recharge nécessaire, cela ne compromettra pas la durée de vie de la batterie.
Déconnecter la tête du dispositif du secteur et l’installer sur la tige (fig. 7). Allumer l’appareil et régler l’intensité lumineuse en appuyant sur le bouton (fig. 8); à chaque pression, l’indicateur du niveau de batterie signale l’état de charge (fig. 9).
En cas de faible utilisation, recharger la batterie dans les 4 mois.
Le produit doit être stocké dans un milieu ayant une température de -20°C ÷ +45°C.

La batterie rechargeable contient des substances polluantes comme le mercure (Hg), le cadmium (Cd) et le plomb (Pb). Une mauvaise élimination de ces déchets hors des contenants prévus pour le tri sélectif nuit gravement à l’environnement et à la santé humaine.

Rimozione della batteria
Battery removal
Entfernen der Batterie
Elimination de la batterie



XM07800.201.0099



XM07800.201.0099